

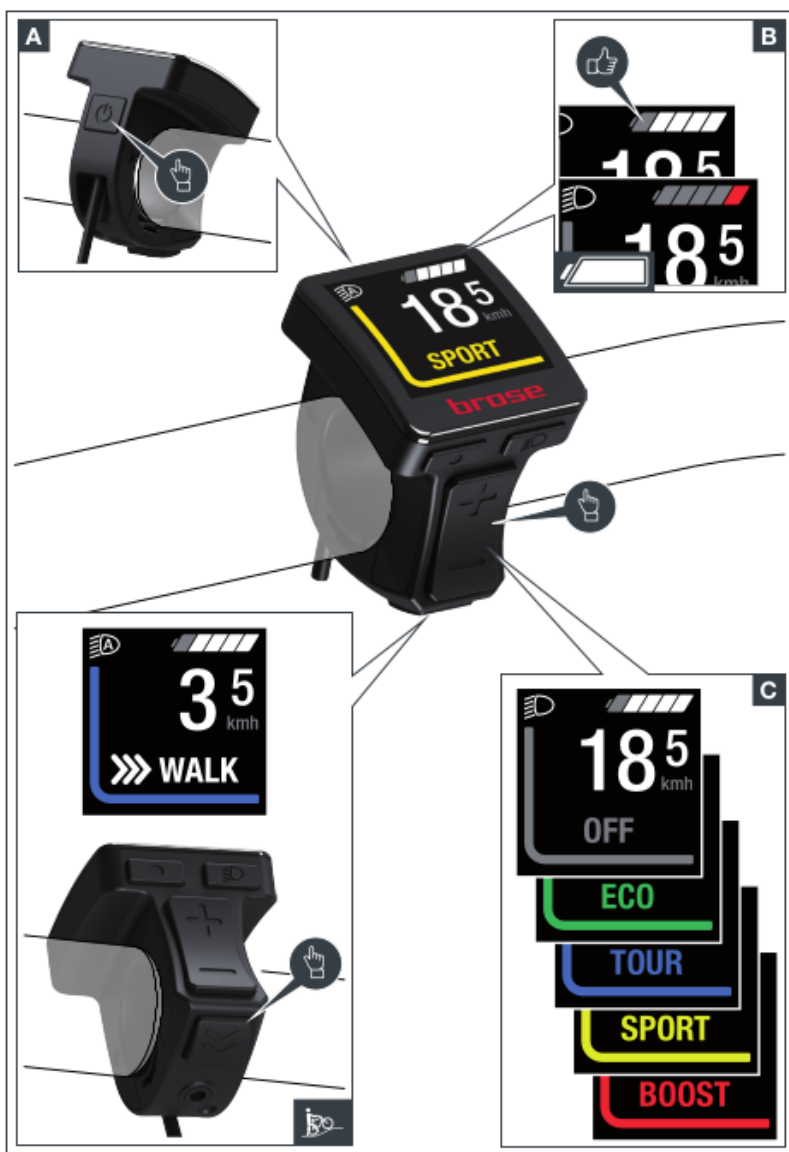
brose

Brose Display Allround

E 41230

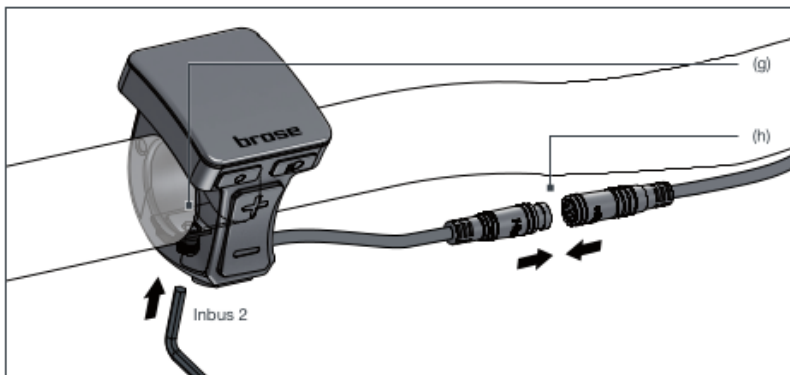


EN User Manual





B. Tastenbelegung / key assignment



- (a) «On/Off» «Virta» -näppäin
- (b) «Menu» «Valikko» -näppäin / valintanäppäin
- (c) "Light" «Valo» -näppäin
- (d) "Increase" «Plus» -näppäin
- (e) "Decrease" «Miinus» -näppäin
- (f) «Walk Assist» «Talutusavustin» -näppäin
- (g) Ohjausyksikön kiristysruuvi
- (h) Tulpat

Kuva A.

SISÄLLYSLUETTELO

1. Turvallisuusohjeet	4
2. Käyttötarkoitus	6
3. Ohjaimen käyttö	6
3.1. Ennen ensimmäistä käyttöä	6
3.2. Perustoiminnot	6
3.3. Virran päälle/pois päältä -kytkeminen	7
3.4. Näyttö ja Asetukset	8

Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja Brose-komponenttien käytöstä ja asetuksista. Tämä käyttöopas perustuu standardeihin ja Euroopan unionissa voimassa oleviin määräykset.

Lue käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen Brose Drive järjestelmän käyttöä.

Käyttäjän ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai vaurioita sähköpyörällesi. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Jos siirät Brose -komponentit kolmannelle osapuolelle, esim. myyt sähköpyörän, sisällytä ohjekirja mukaan.

1. Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita ja turvallisuusohjeita.

› Näyttö ja ohjausyksikkö « **Allround** » on osa sähköpyöräsi käyttöjärjestelmää. Lue ja noudata turvallisuusohjeita ja muita ohjeita tässä käyttöoppaassa. Vasta sitten sähköpyörän käyttö on turvallista.

› Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

› Säilytä tämä käyttöohje ja kaikki muut oikeiset tiedot tulevaa käyttöä varten.

› Älä avaa « **Allround** » -ohjausyksikköä. Ohjausyksikön avaaminen voi tuhota sen ja takuu raukeaa.

› Älä koskaan avaa käyttöyksikköä. Laitteen saa korjata vain asiantunteva ja valtuutettu sähköpyörähuoltoilike, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Käyttöyksikkö vaatii tarkastuksen valtuutetussa huolto- liikkeessä 15 000 km ajon jälkeen.

» Tämä säilyttää ohjausyksikön turvallisen käytön. Ohjausyksikön luvaton avaaminen mitätöi takuuvaatimuksen.

› Kävelyavustinta saa käyttää vain

silloin, kun sähköpyörää työnnetään.

» Jos sähköpyörän renkaat eivät kosketa maahan kävelyavustinta käytettäessä, loukkaantumisvaara on olemassa.

› Kaikki Brose ohjainyksikön komponentit, kuten myös voimansiirtoon liittyvät komponentit (esim. rattaat, kammot ja polkimet) saa vaihtaa vain hyväksytyihin varaosiin.

» Tämä suojaa ohjainyksikköä vaurioilta kuten ylikuormitus.

› Älä tee mitään muutoksia Brose ohjainyksikköön. Älä koskaan yritä lisätä Brose Drive -järjestelmän suorituskykyä.

» Muuten lyhennät osien käyttöikä, joka voi vahingoittaa ajojärjestelmää ja sähköpyörää. Lisäksi, kaikenlainen ajojärjestelmän manipulointi mitätöi sähköpyörän takuun ja siihen liittyvät vaateet.

Lisäksi, järjestelmän epäasianmukainen käyttö voi vaarantaa oman ja muiden turvallisuuden. Sähköpyörään ja sen ohjainyksikköön tehdyt luvattomat muutokset ja sen seurauksena sattuneet mahdolliset liikenne- onnettomuudet voivat aiheuttaa edesvastuuseen ja syytteeseen joutumisen.

› Noudata kaikkia kansallisia määräyksiä ja lakeja sähköpyörien hyväksytystä käytöstä. Nämä voivat vaihdella valtiosta riippuen.

› Poista akku sähköpyörästä ennen sen käsittelyä (esim. ennen kokoamista, huolto-, ketjutyöt jne.), ja ennen kuljetusta tai varastointia.

» Brose Drive -järjestelmän tahaton

käynnistyminen voi aiheuttaa vammoja.

› Älä käytä ohjausyksikköä nostokahvana. Jos nostat sähköpyörää ohjausyksiköstä, voit vahingoittaa ohjausyksikköä peruuttamattomasti.

› **Huomio!** Ohjausyksikön käyttäminen Bluetooth:n® kanssa voi häiritä muita laitteita, kuten lentokoneet ja lääkinälliset laitteet (kuten sydämentahdistimet tai kuulolaitteet). Myöskään vahinkoja välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille ei voida kokonaan sulkea pois. Älä käytä ohjausyksikköä Bluetooth:n® kanssa lääketieteellisten laitteiden lähellä, bensiinasemilla, kemiantehtailla tai räjäytysalueilla.

› Älä anna näytön ja/tai ohjainyksikön häiritä sinua ajon aikana.

Jos et keskity sähköpyörää ajaessa ainoastaan liikenteeseen, riski joutua onnettomuuteen on olemassa. Jos haluat käyttää ohjainlaitteen näppäimistöä, lukuunottamatta avustustason vaihtaminen tai ajotietojen muuttaminen, pysähdy ja syötä tarvittavat tiedot.

› **Huomio:** Moottorin koteloa koskettaessa on olemassa palovamman vaara.

Äärimmäisissä olosuhteissa, kuten jatkuva suuri kuormitus matalalla nopeudella ylämäken ajettaessa, joidenkin järjestelmän osien lämpötila voi nousta 60 Celsius-asteeseen.

› **Huomautus:** Tutustu sähköpyörän toimintoihin ja käyttöön ennen ensimmäistä matkaa.

› **Huomautus:** Pidä käyttöopas mukanaasi kaikilla matkoilla. Näin voit tarkistaa vähemmän käytettyjen toimintojen ohjeet milloin tahansa.

› **Tietosuojahuomautus:** Jos ohjauksyksikön sisäinen tietokone lähetetään huoltoyritykseen huoltoa varten, laitteeseen tallennetut tiedot voivat välittyä huoltoyrityksen työntekijöille.

VAROITUS!

Tee ohjainyksikön perusasetukset ennen järjestelmän käyttöönottoa. Sähköpyörällä ajaminen ilman keskittymistä voi saattaa sinut ja muut tiekäyttäjät vaaraan.

2. Käyttötarkoitus

Brose Drive -ajojärjestelmän näyttö ja ohjauksyksikkö «Allround» on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan tässä järjestelmässä. Sitä käytetään näyttämään merkityksellisiä tietoja ja ohjaamaan sähköavustinta.

3. Ohjaimen käyttö

3.1. Ennen ensimmäistä käyttöä

Näyttö- ja ohjauksyksikön käyttöönotto ei vaadi lisätoimenpiteitä asennuksen jälkeen. Näyttö/ohjauksyksikkö on käyttövalmis heti kunhan akussa on riittävästi virtaa.

Huomautus: Kaikki toiminnot ovat mahdollisia vain, jos nopeusanturi ja kaikki kaapelit on kytketty oikein ja

akussa riittävästi virtaa.

Huomautus: Näyttöyksikössä ei ole omaa akkua, joten sitä ei voi käyttää sähköpyörän ulkopuolella.

Huomautus: Jos sähköpyörä on kytketty päälle, näyttölaite pysyy päällä ajon aikana; vaikka moottorin avustin olisi poistettu käytöstä.

3.2. Perustoiminnot



Kuva 1

Ohjauksyksikön näppäimillä voi ohjata ergonomisesti sähköpyöräjärjestelmän toimintoja. Ohjauksyksikön näppäimiä voidaan käyttää peukalolla, joten kättä ei tarvitse irrottaa ohjaustangosta. Näyttö kertoo tietoja valitusta avustustasosta ja antaa lisätietoja Brose -käyttöjärjestelmästä.

Kytke sähköpyörä päälle tai pois päältä «**Virta**» -näppäimellä (a) Kuva1.

«**Valikko**» -näppäimellä (b) voidaan

valita useita tietoja voi hakea ajon aikana.

Käytä **«Plus»** -painiketta (d) ja **«Miinus»** (e) -painiketta lisätäksesi tai vähentääksesi avustustasoa. Jos olet valikossa (esim. asetukset), voit käyttää näitä kahta näppäintä selataksesi valikkoa ylös- tai alaspäin.

«Valikko» -näppäin (b) vahvistaa asetukset.

Voit palata yhden tason taaksepäin milloin tahansa käyttämällä **«Talustusavustint»** -näppäintä (f). Muutetut asetukset tallennetaan.

Huomautus: Valikko ja asetusalikko eivät voi toimia ajon aikana.

Huomautus: Seuraavien sivujen kuvat ja tekstit käyttöliittymästä ovat riippuvaisia ohjelmiston päivitystasosta. Johtuen siitä, että ohjelmisto voidaan päivittää useita kertoja vuoden aikana on mahdollista, että käyttöliittymän kuvat ja/tai käyttöliittymätekstit muuttuvat hieman päivityksen jälkeen.

3.3. Virran päälle/pois päältä -kytkeminen

Järjestelmää voidaan käyttää ainoastaan silloin, kun akussa on ladattuna riittävä määrä virtaa.

Virran kytkeminen päälle.

Voit kytkeä sähköpyöräjärjestelmän päälle seuraavilla vaihtoehdoilla:

› Kun sähköpyörän akku on asetettu paikalleen, paina **«On/Off»** -näppäintä ohjausyksikössä.

Huomautus: Asennetusta akusta riippuen näytön käynnistyminen voi kestää hetken.

› Paina **«Virta»** -näppäintä sähköpyörän akussa (polkupyörän valmistajakohtainen ratkaisu, joita ei ole välttämättä kaikissa malleissa. Kts. akun/polkupyörän valmistajan käsikirja). Näyttöyksikkö aktivoituu automaattisesti.

› Järjestelmä on nyt valmis toimimaan.

Avustin aktivoituu heti, kun poljet (paitsi "Talustusavustin" -toiminnossa tai avustimen ollessa "OFF" -asennossa). Moottorin teho riippuu avustustasosta.

Heti kun lopetat polkemisen tai kun olet saavuttanut 25 km/h nopeuden, sähköpyörän avustin poistuu käytöstä. Avustin aktivoituu automaattisesti uudelleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

Virran kytkeminen pois päältä.

Voit kytkeä sähköpyöräjärjestelmän pois päältä seuraavilla vaihtoehdoilla:

Paina ohjausyksikön **«Virta»** -näppäintä vähintään 1,5 sekuntia.

› Vaihtoehtoisesti katkaise virta painamalla **«Virta»** -näppäintä sähköpyörän akussa (polkupyörän valmistajakohtainen ratkaisu, joita ei ole välttämättä kaikissa malleissa. Kts. akun/polkupyörän valmistajan käsikirja).

Järjestelmä kestää noin 3 sekuntia sammuaakseen kokonaan. Järjestelmää ei voi käynnistää uudelleen ennen kuin se on kokonaan sammunut.

Huomautus: Ohjaus- ja näyttöyksikkö, käyttöyksikkö ja akku ovat kokonaan pois päältä.

Huomautus: Jos sähköpyörän käyttövoimaa ei käytetä n. 15 minuutin ajalla (sähköpyörä on paikallaan) eikä näppäimiä paineta, sähköjärjestelmä, ohjausyksikkö ja akku sammuvat energiansäästösyistä.

Voit muuttaa järjestelmän sammumisaikaa tarpeesi mukaan asetuksista.

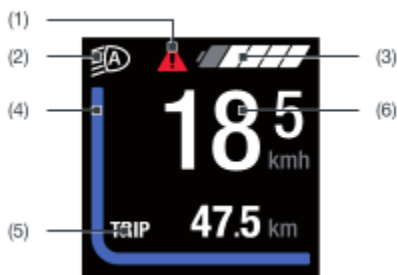
Huomautus: Ohjaus-/näyttöyksikkö on päällä ajon aikana, vaikka avustin olisi OFF-asennossa.

kytketty päälle; vaikka moottoriapu on deaktivoitu («OFF»).

Huomautus: Sammuta sähköjärjestelmä aina kun pysäytät sähköpyörän.

3.4. Näyttö ja Asetukset

3.4.1. Näyttö



Kuva 2.

Näyttö tarjoaa yleiskatsauksen seuraaviin tietoihin:

- (1) Järjestelmän tilatiedot (esim. Viat)
- (2) Valaistuksen merkkivalo
- (3) Akun varaustason ilmaisin
- (4) Käytössä olevan avustintason
- (5) Matkatiedot (sis. yksikön)
- (6) Nopeus (sis. yksikön)

Kohdat 1-3 muodostavat tilapalkin ja ovat käytössä jokaisessa näytön ajonäytössä. Voit myös näyttää «Valikko» -näppäimellä erilaisia tietoja matkastasi ajon aikana irrottamatta käsiä ohjaustangosta.

Käytä näppäimiä «Plus» ja «Miinus» nostaaksesi tai laskeaksesi avustustasoa. Jos olet asetusvalikossa, voit liikkua näppäimillä valikon sisällä ylös- tai alaspäin.

Polkupyörän valot

Versiossa, jossa pyörän valot ovat kytkettynä sähköpyörän virtalähteeseen, etu- ja takavalvo voidaan kytkeä päälle ja pois päältä samanaikaisesti ohjausyksikön "Valo" -näppäimellä (c) Kuva 1. Kun valo palaa, kuvake tulee näkyviin tilapalkkiin (2) näytössä.

Light status	
	Lighting not activated
	Lighting switched on
	Automatic control activated

Polkupyörän valojen kytkeminen päälle ja pois päältä ei vaikuta näytön taustavaloon.

Huomautus: Jos akku on poistettu tai kokonaan tyhjä, valo ei syty, vaikka se olisi kytketty sähköjärjestelmään. Huomaa, että polkupyörän käyttöä näissä olosuhteissa pidetään tieliikennelakien laiminlyömisinä.

Järjestelmätiedot

Tilapalkissa näytetään seuraavia tietoja:

Vika- ja tilasymbolit:



Akun täysi varaus on saavutettu tai akku on tyhjä ja järjestelmä on sammutettu.



Vikailmoitus.



Kuva 3.

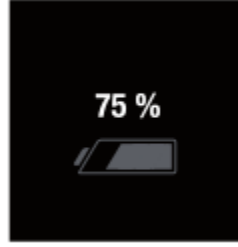
Akun varaustaso

Akun varaustaso (Kuva 1-3) näkyy ohjauksyksikön näytössä ja siinä on 5 tasoa. Jokainen taso n. 20%

akun kapasiteetista. Sähköpyöräsi ominaisuuksista riippuen akun varaustaso voi olla nähtävissä myös itse akussa.

Jos akun varaustaso on <10%, lataustason ilmaisin alkaa vilkkua. Jos varaustila on <5%, viimeinen taso muuttuu punaiseksi. Tässä tilanteessa moottori apu on kytkeytyy pois päältä ja varmistaa valaistuksen käytön vielä noin 2 tunnin ajalle.

Jos akkua ladataan kiinni pyörässä, seuraava viesti tulee näkyviin:



Avustustaso

Brose Drive System -järjestelmässä on neljä avustustasoa. Ajon aikana näet käytössä olevan avustustason värillisenä palkkina (Kuva 1-4).

Väriä vastaava avustustila:

OFF	(harmaa): Ei moottorin apua.
ECO	(vihreä): Huomattava apu, maksimaalinen kantama.
TOUR	(sininen): Erittäin havaittava apu, ihanteellinen pitkille retkiä.
SPORT	(keltainen): Tehokas apu urheilulliseen pyöräilyyn.
BOOS T/BOO ST FX	(punainen): Täysi apu urheilulliseen pyöräilyyn, mäkisillä reiteillä ja kaupunkiin kun akussa on riittävästi latausta.

Voit säätää avustuksen määrää milloin tahansa ajaessasi sähköpyörällä. Voit lisätä avun tasoa painamalla "Suurennusnäppäin" (kuva A-d) ohjauspaneelissa, kunnes haluamasi avun taso näkyy näytössä; pienentääksesi paina «Pienennysnäppäintä» (kuva. A-e).

Näet valitun avustustason kahden sekunnin ajan ajotietoalueella (kuva 1-5), väripalkin lisäksi tekstinä.

Kävely-/talutusavustin

Kävelyavustin (kuva A-6) auttaa sinua kun talutat sähköpyörääsi. Se aktivoidaan seuraavasti:

Pidä «**Talutusavustin**» -näppäintä painettuna (kuva. A-f). Sähköpyörä kiihdyttää ilman polkemista nopeuteen 3–6 km/h.

Matkatietojen näyttöön (kuva 1-5) tulee näkyviin kun Kävelyapu on aktivoitu.

Vapauta kävelyapu -näppäin kytkeäksesi sen pois päältä.

Kävelyapu kytkeytyy pois päältä heti, kun yksi seuraavista tapahtuu:

- › Vapautat «**Talutusavustin**» -näppäimen,
- › Pyörä ei pyöri kunnolla, esim. jarruttaminen tai osuminen esteeseen),
- › Nopeus ylittää 6 km/h.



Kuva 5.

Matkatietonäkymän muuttaminen

Paina näytön «Valikko» -painiketta (kuva A-b) yksikköä vaihtaaksesi tietojesi matkan aikana.

Voit tarkastella seuraavia tietoja:

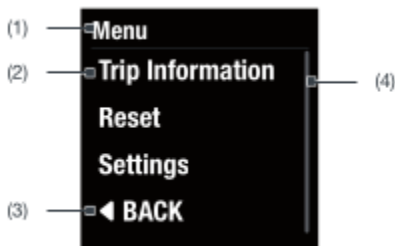
- › Range = Kantama
- › Time = Aika
- › Route = Reitti
- › Trip time = Matka-aika
- › Average speed = Keskinopeus

› Maximum speed = Maksiminopeus

› Total distance = Kokonaismatka

Huomautus: Jotkin toiminnot voidaan poistaa käytöstä pyörän mallista riippuen. Yksityiskohtainen tietoja on saatavana pyörästäsi valmistajalta ja pyöräkauppiaaltsasi.

3.4.2. Valikko ja Asetukset



Kuva 6.

Valikko- ja asetustenvalikkoa ei voi käyttää pyöräilyn aikana.

Valikko Brose "Allround" -näytössä/ohjauksyksikössä on järjestetty seuraavasti:

- (1) Otsikko (aina näkyvässä)
- (2) Valikon alakohta
- (3) Takaisin (viimeinen kohta, vaihtoehto «**Talutusavustin**» -näppäin (kuva A-f))
- (4) Navigointipalkki

Valikon avaamiseksi pysäytä tai käynnistä sähköpyörä ja kun pyörä on paikallaan, toimi seuraavasti:

- › Avaa valikko painamalla «Menu» -näppäintä (kuva A-b) kahden sekunnin ajan.
- › Käytä «**Plus**» (kuva A-d) ja «**Miinus**» -näppäimet (kuva A-e) navigoidaksesi

haluamaasi kohteeseen ja valitse se painamalla «Valikko» -näppäintä.

Valikko (Menu)

Voit saada seuraavat tiedot Menu/valikosta:
 > Matkatiedot (yleiskatsaus koko matkasta tiedot)
 > Nollaa (kaikki matkatiedot)
 > Asetukset

Matkan tiedot (Trip Information)

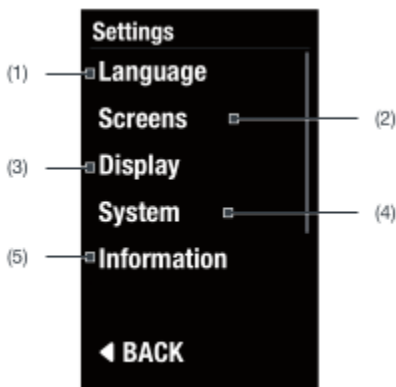
Yleiskatsaus kaikista matkatiedoista.

Nollaa matkatiedot

Nollataksesi matkatietojen arvot, toimi seuraavasti:

- > Valitse valikosta «Reset/Nollaa» painamalla "Valikko" -näppäintä.
- > Jos haluat poistaa koko matkan tiedot, vahvista tämä painamalla "Valikko" -näppäin uudelleen.
- > **Huomautus:** Tietoja ei voi nollata ajon aikana.

Settings / Asetukset



Kuva 7.

Pääset asetuksiin valikon kautta

Settings -kohdassa.

Käyttämällä "Lisää" ja "Pienennä" -näppäimiä, voit avata muita alavalikkoja ja avata ne "Valikko" -näppäimellä.

Asetukset -valikossa voit siirtyä takaisin valikosta «Talutusavustin» -näppäimellä.

Asetukset -valikosta löydät seuraavat asetusvaihtoehdot:

(1) Language / Kielet: Kielen valinta aiheuttaa välittömän muutoksen kielen esitykseen.

(2) Display / Näyttö: Matkatiedon mukauttaminen (kuva 1-5). Vaihda ajon aikana näytettävien tietojen välillä:

- » Range / Kantama
- » Trip / Reitti
- » Time / Ajoaika (matka-aika)
- » Average Speed / Keskinopeus
- » Maximum Speed / Suurin nopeus
- » Total distance / Kokonaismatka

(3) Display / Näyttö: Näytön säädöt
 » «Automatic» Näytön kirkkauden automaattinen ohjaus sekä päivä- ja yönäytön valinta "White/Black".

» «Brightness» Näytön kirkkauden säätö; tätä voidaan muuttaa vain, jos automaattinen ohjaus on pois käytöstä.
 » «White/Black» Vaihda valkoisen ja mustan taustan välillä.

» «Stealth Mode» Näytön taustavalo sammuu 5 sekunnin kuluttua käytöstä. Kaikki sähköpyörän ja näytön toiminnot pysyvät aktiivisina. Taustavalo syttyy painamalla mitä tahansa näppäintä.

(4) System / Järjestelmä: Katso Järjestelmäasetukset -luku

(5) Information / Tiedot: Näyttää tietoja Brose -käyttöjärjestelmästä (esim. tuotteen nimi ja ohjelmistoversio).

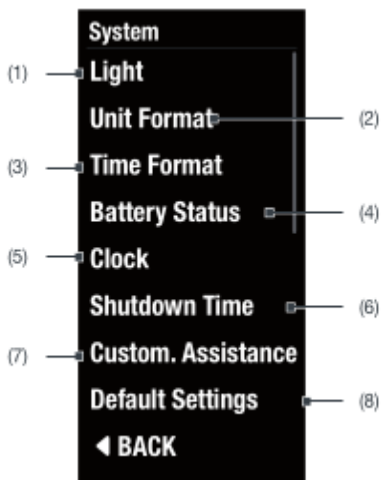
Järjestelmäasetukset

Siirry "System / Järjestelmä" -alivalikkoon.

Voit käyttää «Plus» ja «Miinus» -näppäimiä valitaksesi haluttu asetus ja tarvittaessa

muuta alavalikkoja «Valikko» -näppäimellä (kuva. A-b). Voit palata vastaavasta kohdasta edelliseen valikkoon painamalla «Talutusavustin» -näppäintä (kuva A-f). Vaihtoehtoisesti voit valita viimeisen kohdan «Takaisin».

› **Huomautus:** Huomaa, että kaikissa Brose-käyttöjärjestelmissä ei ole «kello» -toimintoa. Siksi joitakin vaihtoehtoja ei voida näyttää.



Kuva 8.

Voit tehdä seuraavat asetukset täällä:

(1) "Valo"

» Aktivoi pyörän automaattinen valaistus

(2) «Yksikön muoto» Näytetyt yksiköt joko "km/mi" tai "km/h"/mph».

(3) «Aikamuoto» (12h/24h): Käytä 12h tai 24h kelloa.

(4) «Akun tila» Valitse jokin seuraavista

» Akun tila segmentteinä

» Akun tila prosentteina (%)

(5) «Kello» (ss: mm) (valinnainen)

» Paina «Valikko»-näppäintä. Näytetyt tunnit vilkkuvat.

» Aseta haluamasi tunti painikkeilla: "Plus" ja "Miinus" -näppäimet. Vahvista syöttö «Valikko» -näppäimellä.

» Minuuttinäyttö vilkkuu. Aseta haluttu aika minuutteina "Plus" ja "Miinus" -näppäimiä. Vahvista syöttö «Valikko» -näppäimellä.

» Poistu valikosta «Talutusavustin» -painikkeella.

Huomio: Huomaa, että kaikissa Brose Drive -järjestelmissä ei ole kelloa.

(6) «Sammutusaika»: Määritä näytön automaattinen katkaisuaika (1-20 min).

(7) «Mukautettu apu» Säädä avustustilaa yksilöllisesti tarpeisiin.

(8) Palauta «Oletusasetukset»

» Valitse «Oletusasetukset» painamalla «Valikko» -näppäintä uudelleen nollataksesi kaikki asetukset toimitustilaan.